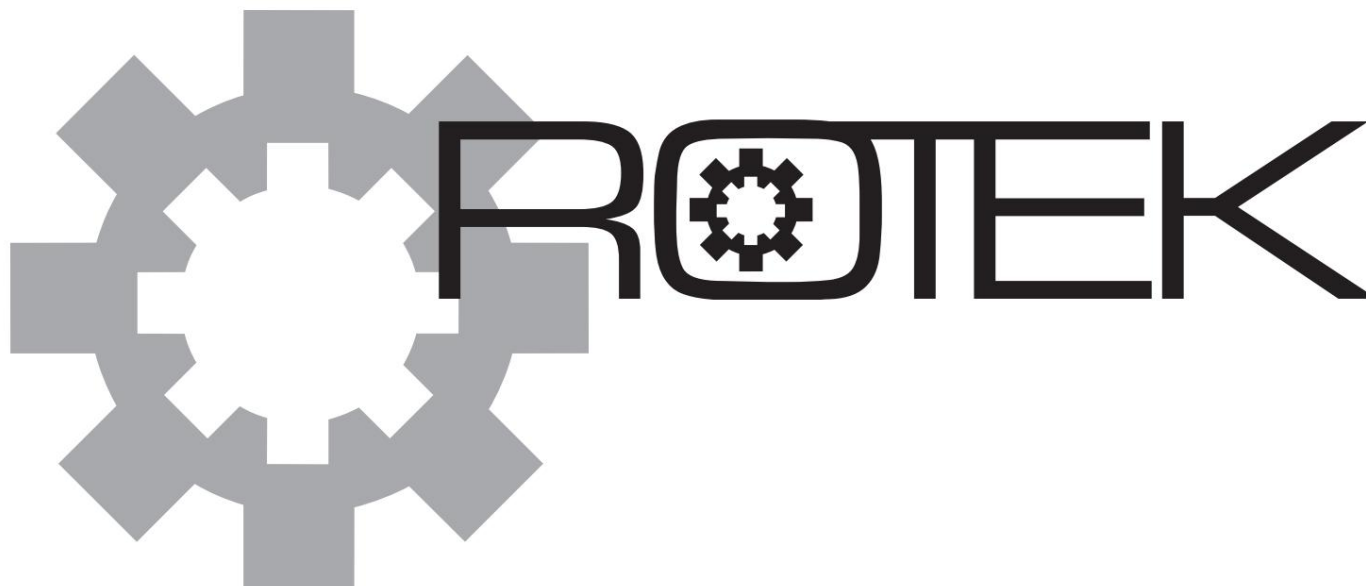




pallevogn PH-II serien

Bruger- og vedligeholdelsesmanual

EN EL1502 fra januar 2015

Dokumentation for modeller (QR-kode: weblink til produktside):



PH-2000-1150-540-75-PU Speciel egenskab:

- Kapacitet:
2.000 kg
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-2500-1150-540-85-PU Speciel egenskab:

- Kapacitet:
2.500 kg
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-3000-1150-540-85-PU

Speciel funktion: Kraftig version
Kapacitet: 3.000 kg
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-2500-0800-540-85-PU Speciel funktion:

kort gaffel Kapacitet: 2.500
kg Gaffellængde:
800 mm



PH-QL-2500-1150-540-85-PU Specialfunktion:

Hurtigløftfunktion op til 125 kg Kapacitet:
2.500 kg
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-SR-2500-1150-540-85-PU

Speciel funktion: Traversering fra 170 mm løftehøjde
Kapacitet: 2.500 kg (1.500 kg med traversfunktion)
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-LONG-2000-1800-540-85-PU

Speciel funktion: 1,8 m lang gaffel
Kapacitet: 2.000 kg
Gaffellængde: 1.800 mm



PH-LONG-2000-2000-540-85-PU

Speciel funktion: 2,0 m lang gaffel
Kapacitet: 2.000 kg
Gaffellængde: 2.000 mm



PH-LONG-2000-2500-550-85-PU

Speciel funktion: 2,5 m lang gaffel
Kapacitet: 2.000 kg
Gaffellængde: 2.500 mm



PH-LOW-1000-1100-540-35 Specialfunktion:

35 mm minimum gaffelhøjde Kapacitet:
1.000 kg
Gaffellængde: 1.100 mm



PH-LOW-1500-1150-540-51-PU Speciel funktion:

51 mm minimum gaffelhøjde Kapacitet:
1.500 kg
Gaffellængde: 1.150 mm



PH-ZB-BREMSE

Tilbehør: parkeringsbremse til palleløfter velegnet
til:
PH-2500-x, PH-QL-x, PH-SR-x, PH-LONG-x

forord

Kære kunde, tag venligst
tid til at læse denne manual grundigt og grundigt igennem. Det er vigtigt, at
du gør dig bekendt med reglerne for korrekt installation, betjeningsselementer
og sikker brug af din enhed, før du begynder at bruge den.

Denne vejledning bør altid opbevares tæt på enheden for at tjene som
opslagsværk i tvivlstilfælde og om nødvendigt også gives til eventuelle
efterfølgende ejere.

Betjening og vedligeholdelse af denne enhed rummer farer, som skal gøres
tydeligere ved hjælp af symboler i denne manual. Følgende symboler er
brugt i teksten Vær meget opmærksom på de relevante oplysninger.

 **Sikkerhedsbemærkning**
Dette symbol markerer en generel bemærkning, som skal overholdes
for at sikre din personlige sikkerhed og for at forhindre beskadigelse
af enheden.

 **Generel information** Dette
symbol markerer information og praktiske tips til brugeren.

 **Montering**
Afhængig af salgskanal leveres apparatet færdigmonteret eller delvist
samlet. Hvis apparatet blev leveret delvist samlet, skal de tilsvarende
monteringsanvisninger i denne manual overholdes!

Vi har kontrolleret indholdet af manualen for overensstemmelse med de
beskrevne enheder. Alligevel kan afvigelser ikke udelukkes, hvorfor vi ikke
påtager os noget ansvar for fuldstændig aftale. Oplysningerne kontrolleres
dog løbende, og nødvendige rettelser er inkluderet i de følgende udgaver,
som du kan se på vores hjemmeside (se QR-kode på indersiden af omslaget).
Hvis du er i tvivl om enhedens egenskaber eller håndtering, bedes du
kontakte os inden installation eller idriftsættelse.

Alle billeder er symbolske billeder og behøver ikke at matche den aktuelle
version. Der tages forbehold for tekniske ændringer, fejl og trykfejl.

 Skader forårsaget af manglende overholdelse af instruktionerne i
denne manual vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os intet ansvar
for følgeskader som følge heraf.

Ingen del af denne manual må gengives i nogen form eller på nogen måde,
hverken elektronisk eller mekanisk, uden skriftlig tilladelse fra Rotek.

Enhver overtrædelse udgør en overtrædelse af gældende ophavsretsregler
og vil blive retsforfulgt. Alle rettigheder, især reproduktionsrettigheder, er
forbeholdt.

 **Kontrol af de leverede varer** Efter
modtagelse af enheden anbefales det at kontrollere, om varerne
matcher de komponenter, der er angivet i ordren, konnossementet
eller følgesedlen. Fjern forsigtigt emballagen for ikke at beskadige
enheden. Desuden skal enheden kontrolleres for transportskader.
Hvis leveringen er ufuldstændig eller beskadiget, skal du straks
informere din forhandler.

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsinstruktioner	1
1.1. Operatører og udstyr	1
1.2. Beliggenhed	1
1.3. Fare på grund af bevægelige dele	1
1.4. Tilsluttet brug	1
1.5. Daglig idriftsættelseskontrol	1
1.6. Vedligeholdelse og reparation	1
1.7. Bortskaffelse af giftigt affald	1
1.8. Bortskaffelse efter brugsperioden	1
1.9. Advarselsmeddelelser på enheden	1
2. Specifikation	2
3. Montering	3
3.1. Montering med delvist samlet levering	3
3.2. Montering af den valgfri parkeringsbremse	3
4. Brug	4
4.1. Håndtagspositioner	4
4.2. Brugsanvisning	4
4.2.1. Quicklift-noter (PH-QL-serien)	4
4.2.2. Traversenoter (PH-SR-serien)	4
5. Service og vedligeholdelse	5
5.1. Tjek før hver opstart	5
5.2. Smøring	5
5.3. Juster sænkeventilen	5
5.4. Hydraulikolie	5
5.5. Vedligeholdelsesinstruktioner	5
5.6. Mulige fejl og løsninger	5
6. Reservedelsliste	6
6.1. Ramme Type II	6
6.2. Stel type SR	6
6.3. Steltype LOW-35	7
6.4. Steltype LOW-51	7
6.5. Type II pumpe	7
6.6. Pumpe type SR	8
7. Diverse	9
7.1. Garantibetingelser	9
7.1.1. Garantigrænser	9
7.1.2. Garantitjenester	9
7.2. CE-overensstemmelseserklæring	9

1. Sikkerhedsinstruktioner



Instruktionerne i denne manual skal muligvis suppleres med de gældende lovbestemmelser og tekniske standarder. De erstatter ikke nogen standarder eller yderligere (herunder ikke-lovpligtige) forskrifter, der er udstedt af sikkerhedsmæssige årsager.

1.1. Betjeningspersonale og udstyr • Apparatet må kun

tages i brug og betjenes af uddannet og kvalificeret personale. De skal være fuldt informeret om, hvordan man betjener dette udstyr, kører det og transporterer varer.

- Standard-kompatible sikkerhedssko og -handsker skal bæres under brug for at undgå arbejdsulykker.

1.2. Beliggenhed



Der skal træffes særlige beskyttelsesforanstaltninger ved arbejde i et meget farligt miljø. Denne enhed har ingen specielle designfunktioner til arbejde i meget farlige miljøer.

- Apparatet må kun bruges på et plant, fast og skridsikkert underlag blive.
- Brug eller opbevaring udendørs eller i et ætsende miljø (f.eks. salt) kan forårsage beskadigelse af enheden (rust). Apparatet skal rengøres umiddelbart efter brug i sådanne omgivelser.

1.3. Fare på grund af bevægelige dele • Hold kropsdele

og andre genstande væk fra løftmekanismen - fare for at komme i klem!

1.4. Anvendelsesformål

- Transport eller løft af personer er forbudt! • Ruten skal til enhver tid være tydeligt synlig for brugeren. Hvis det læssede gods hindrer udsynet, skal enheden flyttes baglæns. • Brugeren må kun flytte apparatet så hurtigt, at det altid er muligt at holde det sikkert, før personer, køretøjer og genstande bringes i fare. Hold altid tilstrækkelig afstand!

- Enhedens maksimale belastning/kapacitet må ikke overskrides. • Den ideelle læsseposition for last er i midten af gafflerne. Læg aldrig enheden på kun én gaffel! Hvis tyngdepunktet afviger væsentligt fra centrum, kan den maksimale lasteevne ikke opnås - der er risiko for at vælte!

- Sænkefunktionen skal altid betjenes langsomt! Pludselig sænkning af lasten kan føre til skader på gaffeltrucken, lasten og også til arbejdsulykker!

- Tung last bør ikke opbevares (løftes) på gafflerne i længere tid. • Sørg for, at apparatets samlede vægt inklusive løftet last ikke overstiger undergrundens maksimalt tilladte bæreevne. • Ved kørsel på ramper eller skråninger skal gulvet være rent og skridsikkert. De eksklusive varer skal peges opad! Det er forbudt at bakke eller standse (undtagen i nødstilfælde) på ramper eller stigninger.

- Ved brug af elevatoren skal det sikres, at der er tilstrækkelig bæreevne, og at apparatet kan betjenes sikkert. Før elevatoren tages i brug, skal operatøren foretage en visuel inspektion af det område, der skal bruges. Personer må først gå ind i en elevator, efter at enheden er gået i stå eller skal have forladt den igen, før de bevæger sig igen. • Hvis der ikke transporteres gods, skal gafflerne altid sænkes.

1.5. Daglige idriftsættelsestjek

- Efterse hjul, aksler og gaffer visuelt dagligt for skader eller deformationer. Defekte gaffeltrucks må ikke sættes i drift. For yderligere information se 4. Vedligeholdelse. • Overhold de foreskrevne smøreintervaller (smørenipler)!

1.6. Vedligeholdelse og reparationer • Der

må kun anvendes originale reservedele ved vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Undtaget er standarddele (skrue, møtrikker, kuglelejer, akselringe osv.), som svarer til den originale dels specifikation.

1.7. Bortskaffelse af giftigt affald • Forkert

bortskaffelse af giftigt affald er skadeligt for miljøet og er forbudt ved lov. Farligt affald fra denne enhed er: Hydraulikolie • Saml giftige væsker i egnede, lækagesikre beholdere. Brug aldrig fødevarebeholdere til at opbevare giftige materialer. Dette kan få nogen til at spise eller drikke dets indhold ved en fejl.

1.8. Bortskaffelse efter brug

- Ved slutningen af dens levetid skal hydraulikolien fjernes fra enheden. Apparatet med tomt hydraulikkredsløb skal afleveres til et bortskaffelsesfirma for gammelt jern.

1.9. Advarselsmeddelelser på enheden



Læs brugervejledningen før brug, eller hvis noget er uklart under brug!



Overskrid aldrig enhedens maksimale bæreevne. For den maksimale bæreevne henvises til brugervejledningen eller typeskiltet under punkt: "Lastevne" eller "Kapacitet".



Advarsel: fare for klemning! Hold kropsdele eller andre genstande væk fra løftmekanismen!

Brug kun tilladt med passende beskyttelsesdragt (sikkerhedssko, sikkerhedshandsker)!

Fig.1.9.-1: Korrekt belastet set ovenfra - last i midten parallelt med gafflerne.

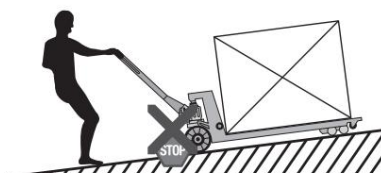
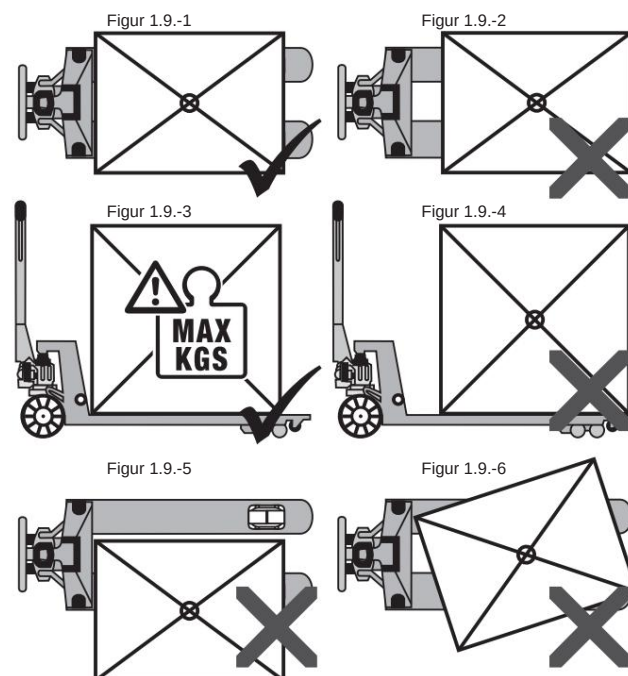
Fig.1.9.-2: Forkert belastet - anbring altid lasten i retning af trækstangen.

Fig.1.9.-3: Korrekt belastet sidebillede, bemærk den maksimale belastningskapacitet.

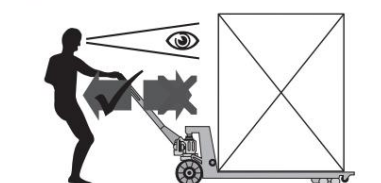
Fig.1.9.-4: Forkert belastet - anbring altid lasten i retning af trækstangen.

Fig.1.9.-5: Ikke korrekt læsset - læs altid midt på gafflerne.

Fig.1.9.-6: Forkert lastet - last altid parallelt med gafflerne.

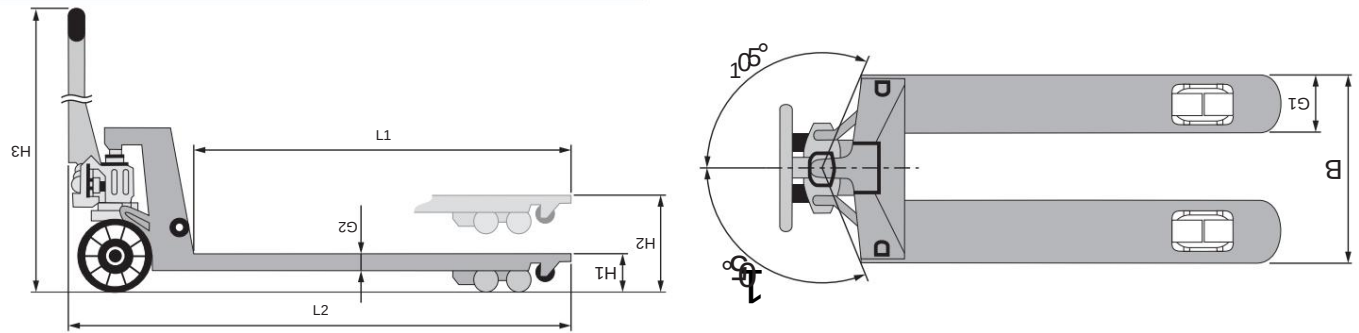


Stop ikke, når du kører op ad bakke!



Hvis det læssede gods hindrer udsynet, skal apparatet køres baglæns!

2. Specifikation



model serie		PH-2000	PH-2500		PH-3000	PH-QL-2500	PH-SR-2500
Model		-1150-540-75-PU	-1150-540-85-PU	-0800-540-85-PU	-1150-540-85-PU	-1150-540-85-PU	-1150-540-85-PU
GTIN13		9009970000035	9009970000011	9009970000059	9009970000110	9009970000073	9009970000097
kørsel / driftstilstand		Manual / Walker					
Nominel kapacitet		2.000 kg	2.500 kg	2.500 kg	3.000 kg	2.500 kg	Normal: 2.500 kg 1) Travers: 1.500 kg
Automatisk quick lift funktion		—	—	—	—	op til 125 kg	—
Hårdforkromet pumpecylinder		—	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
hjul		ÿ180 x 50 mm, polyurethan på metalkant					
gaffelruller		ÿ70 x 60 mm, Tandem PU på metal fælg	ÿ80 x 70 mm, tandem PU på metalkant				ÿ74 x 70 mm PU, ÿ65 x 60 mm PU til traverskørsel
indgangsruller		—	ÿ, Nylon	ÿ, Nylon	ÿ, nylon	ÿ, Nylon	ÿ, Nylon
udgangsruller		—	ÿ, Nylon	ÿ, nylon	ÿ, nylon	ÿ, Nylon	—
Minimum gaffelhøjde	H1	75 mm	85 mm	85 mm	85 mm	85 mm	85 mm
Maksimal gaffelhøjde	H2	190 mm	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm
gaffel profil	G1 xG2	160x50 mm	160x50 mm	160x50 mm	160x50 mm	160x50 mm	160x50 mm
bredde over gaffer	B	548 mm	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm	540 mm
gaffel længde	L1	1.140 mm	1.150 mm	800 mm	1.150 mm	1.150 mm	1.150 mm
samlet længde	L2	1.540 mm	1.560 mm	1.210 mm	1.560 mm	1.560 mm	1.560 mm
samlet højde	H3	1.200 mm	1.240 mm	1.240 mm	1.240 mm	1.240 mm	1.240 mm
Miljøbetingelser		+5 til +40°C					
Valgfri bremse mulig		—	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
egen vægt		61 kg	69 kg	65 kg	77 kg	70 kg	72 kg

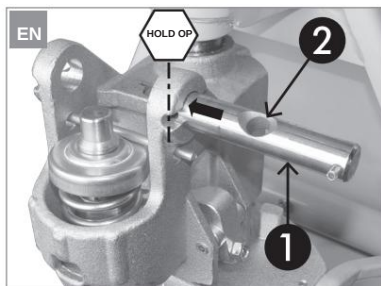
model serie		PH-LONG-2000			PH LAV 1500
Model		-1800-540-85-PU -2000-540-85-PU -2500-550-85-PU -1150-540-51-PU			
GTIN13		9009970000134			9009970000233
kørsel / driftstilstand		Manual / Walker			
Nominel kapacitet		2.000 kg			1.500 kg
hurtig løft		—			—
Hårdforkromet pumpecylinder		ÿ			ÿ
hjul		ÿ180 x 50 mm, polyurethan på metalkant			ÿ150 x 50 mm, PU på metalkant
gaffelruller		ÿ80 x 70 mm, tandem PU på metalkant			ÿ50 x 70 mm, Tandem PU
indgangsruller		ÿ, Nylon			ÿ, Nylon
udgangsruller		ÿ, Nylon			ÿ, Nylon
Minimum gaffelhøjde	H1	85 mm			85 mm
Maksimal gaffelhøjde	H2	200 mm			200 mm
gaffel profil	G1 xG2	160x50 mm			160x50 mm
bredde over gaffer	B	540 mm			550 mm
gaffel længde	L1	1.800 mm			2.000 mm
samlet længde	L2	2.200 mm			2.500 mm
samlet højde	H4	1.245 mm			1.150 mm
Miljøbetingelser		+5 til +40°C			
Valgfri bremse mulig		ÿ			ÿ
egen vægt		104 kg			117 kg

Bemærkninger:
1) for model PH-SR-...
op til en løftehøjde på 170 mm (= normal kørsel)
kan gaffeltruckene bære op til 2.500 kg. Fra en løftehøjde på 170 mm (travers) maksimal bæreevne 1.500 kg!

3. Montering

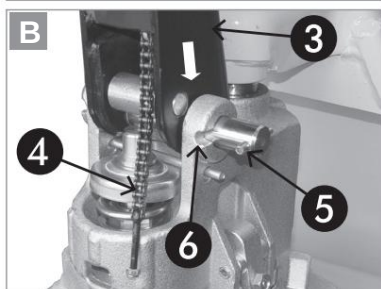
3.1. Montering med delvist samlet levering Afhængigt

 af salgskanal leveres apparatet delvist eller færdigmonteret. Hvis enheden allerede er installeret, skal du springe dette punkt over.



Sæt akselbolten $\dot{y}$ ind i holderen fra højre - skub ikke igennem - se fig.

Bemærk, at kædehullet $\dot{y}$ skal hælde mod trækstangen (på grund af kædeføringen).



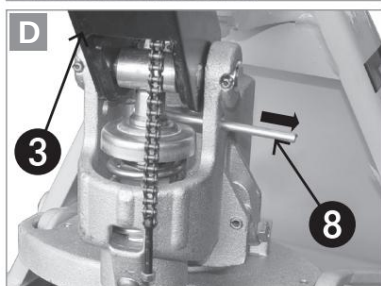
Indsæt trækstangen $\dot{y}$ som vist.

Læg kæden ned $\dot{y}$ som vist på figuren.

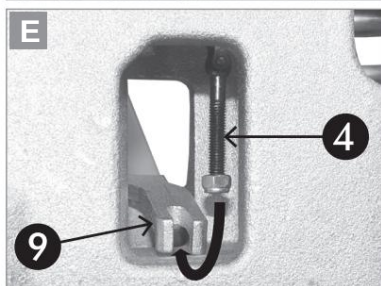


Træk akselstiften $\dot{y}$ helt igennem begge beslag med en hammer. Sørg for, at den højre split $\dot{y}$ er i fordybningen $\dot{y}$ (se figur B).

Fastgør akselbolten $\dot{y}$ ved at trække fjederstiften $\dot{y}$ ind.

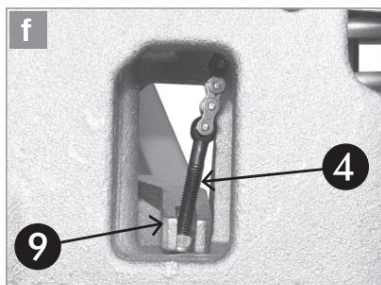


Tryk trækstangen $\dot{y}$ lidt nedad, indtil sikkerhedsnålen $\dot{y}$ er afløst. Sikkerhedsbolten $\dot{y}$ trække ud.



Flyt betjeningsgrebet til "løft"-positionen (helt ned). Dette er bunden af kæden.

Skub trækstangen $\dot{y}$ lidt ned og før kæden $\dot{y}$ gennem kædehullet $\dot{y}$ på akselbolten $\dot{y}$ (se figur A).



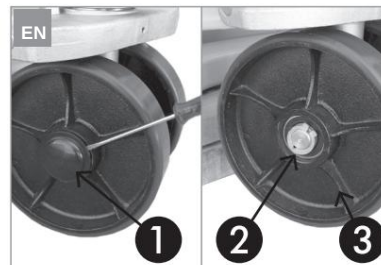
Sæt kæden $\dot{y}$ i holderen $\dot{y}$ som vist. (Løft beslaget for at gøre dette).

Udfør endelig en funktionstest! Kontroller, at håndtaget er i op-, neutral- og nedestilling for korrekt betjening. Hvis gaffeltrucken ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere ovenstående trin igen og om nødvendigt efterjustere sænkeventilen - se vedligeholdelse.

3.2. Montering af den valgfri parkeringsbremse



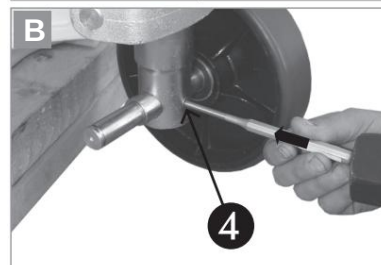
Parkeringsbremse kan monteres som ekstraudstyr til udvalgte modeller (se specifikation) (RoteK bestillingsnr.: HUB046). Monteringen er beskrevet nedenfor. Hvis der ikke er installeret en bremseenhed, kan dette punkt springes over.



Placer gaffeltrucken på en platform (f.eks. palle), og fjern dækslet $\dot{y}$ fra venstre hjul.

Bøj låseringen $\dot{y}$ **forsigtigt** op og træk den af (nødvendig til montering).

Træk disken nedenunder.

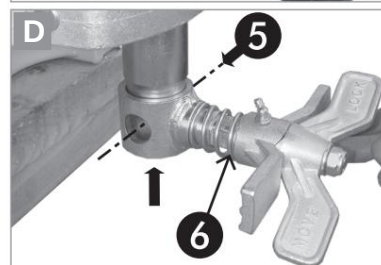


Træk hjulet $\dot{y}$ af akslen.

Slå splittappen ud $\dot{y}$ med afdrift nr. 6 (splinten er ikke længere nødvendig).

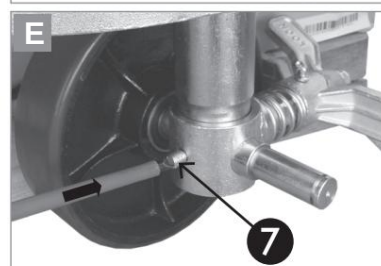


Afmonter akslen med det monterede højre hjul $\dot{y}$.

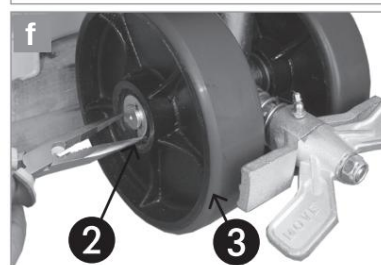


Skub bremseenheden på $\dot{y}$ nedefra - åbningerne til akslen skal dække.

Sæt akslen på igen med det monterede højre hjul $\dot{y}$ (se illustration C).



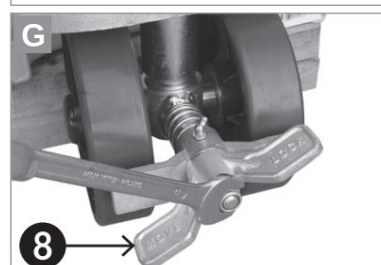
Drej trækstangen 90° og skru den ekstra splittap $\dot{y}$ i (medfølger bremseenheden).



Sæt det fjernede venstre hjul $\dot{y}$ tilbage på akslen.

Monter skiven og låseringen $\dot{y}$ igen (tryk ringen sammen med en fladtang).

Sæt dækslet på igen $\dot{y}$.



Juster bremsen med en gaffelnøgle nr.

19: Juster bremsen i åben position $\dot{y}$ så afstanden mellem bremsen ca. 4 mm.

Udfør en funktionstest.

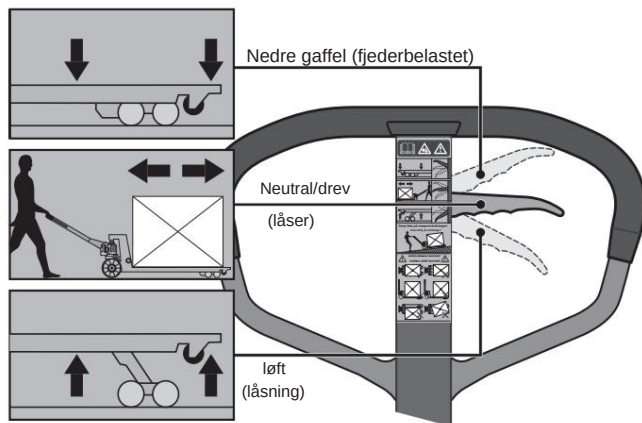
4. Brug



Hydrauliksystemet kan indeholde luftbobler efter transport eller længere tids opbevaring. Dette kan ses af, at gaffeltrucken ikke kan pumpes til den maksimale løftehøjde eller kun kan pumpes langsomt. For at fjerne luften skal du holde håndtaget i "nederste" position og flytte rorpinden op og ned flere gange (løftebevægelse).

4.1. Håndtagspositioner

Redskabet styres af et håndtag monteret i trækstangen. Håndtaget har 3 positioner:



- For at sænke gafferne skal du trække håndtaget til den opadgående position. Håndtaget er fjederbelastet og vender tilbage til neutral position, når det slippes.
- Brug den neutrale

håndtagsposition til at flytte lastbilen. I denne position kan trækstangen flyttes op og ned, uden at gafferne bevæger sig.

- For at hæve gafferne skal du flytte håndtaget til den nede

position og igennem

Hæv gafferne ved at flytte trækstangen op og ned.

4.2. Brugsanvisning

Det skal sikres, at



godset ligger helt på pallen, og at enhedens bæreevne ikke overskrides. Gafferne skal placeres så fuldstændigt som muligt under godset.

Overhold desuden alle sikkerhedsanvisninger i denne manual!

4.2.1. Quicklift-noter (PH-QL-serien)

Palle vogne i PH-QL-serien er udstyret med en automatisk hurtigløft-funktion.

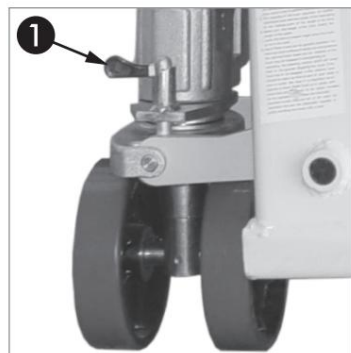
Quick lift-funktionen bruges op til en belastning på 125 kg.

Som et resultat hæves gafferne meget hurtigt (3-4 rorpindslag). Ved last over 125 kg fungerer palleløfteren som en konventionel enhed.

4.2.2. Traversenoter (PH-SR-serien)

Gaffeltrucks i PH-SR-serien er udstyret med traversfunktion.

Op til en løftehøjde på 170 mm fungerer palleløfteren som en konventionel anordning - maksimal bæreevne 2.500 kg. Fra en gaffelhøjde på 170 mm forlænges traversvalserne for at kunne køre palleløfteren vinkelret på køreretningen. Den maksimale bæreevne ved kørsel på tværs af traversen er 1.500 kg.



Aktiver sidelåsen $\dot{y}$ på trækstangen for at forhindre uønsket vridning af hjulene ved kørsel af traversen.

For at forlade sidedrevsfunktionen skal du sænke gafferne til en højde på mindre end 170 mm.

5. Service og vedligeholdelse Denne

enhed er næsten vedligeholdelsesfri. Ikke desto mindre skal det bemærkes, at regelmæssig rengøring og vedligeholdelse vil forlænge levetiden og sikre problemfri drift.

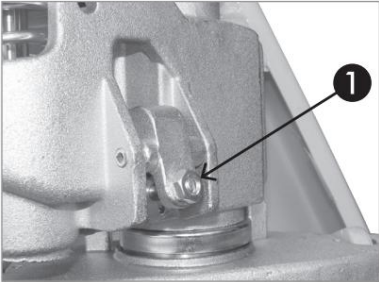
De angivne intervaller gælder for et-skiftsdrift og under normale arbejdsforhold. I et snavset miljø, i flerskiftsdrift og ved høje temperaturudsving er vedligeholdelsesintervallerne kortere.

5.1. Kontrol før hver brug Hjulene, akslerne og støttegafflerne skal kontrolleres dagligt for skader eller deformationer. Defekte gaffeltrucks må ikke sættes i drift.

5.2. smøring

- Rullelejerne er smurt hele livet og kræver ikke yderligere smøring.
- Gaffeltruckens støttesamlinger skal smøres med syrefrit fedt hver måned eller efter rengøring med en fedtsprøjte på de medfølgende smørenipler.

5.3. Juster sænkeventilen



Den hydrauliske ventil er forudindstillet. Sænkeventilen kan justeres på følgende måde med skruen 1 (åbn låsemøtrikken): Hvis gaffeltrucken sænkes i "neutral" position, drejes skruen mod uret. Hvis sænkning ikke er mulig, drej skruen med uret.

5.4. Hydraulikolie

Hydraulikolien skal kontrolleres årligt for korrekt niveau og forurening. Hydraulikoliestanden skal kontrolleres med gafflerne helt sænket.

Hydraulikolieskiftintervallet afhænger af omgivelserne og anvendelsesforholdene. Generelt kan man sige, at hydraulikolien skal skiftes senest efter 24 måneder.

Hydraulikolie: ISO VG32 (OBS - brug ikke motorolie)
Viskositet: 30 cSt ved 40 °C Kapacitet:
cirka 400 ml

5.5. Vedligeholdelsesinstruktioner

Hvis du udfører vedligeholdelsesarbejde gennem et specialstofirma, bedes du få det udførte arbejde bekræftet.



Følgeskader forårsaget af forkert eller forsømt vedligeholdelse er ikke dækket af garantien.

Udbedring af fejl, som kan afhjælpes af brugeren, er heller ikke omfattet af garantien, men er en del af den normale vedligeholdelse af denne maskine.

Dette vedligeholdelsesarbejde skal udføres af brugeren eller af et autoriseret firma.



Der skal udvises forsigtighed, når man nærmer sig bevægelige dele eller dele med høj egenvægt, idet der tages forsigtighed i betragtning.

Enhedens pålidelighed afhænger i høj grad af kvaliteten af hjulene. Ved hjulskift skal gaffeltruckens vandrette planhed opretholdes - hjul skal altid skiftes parvis.

5.6. Mulige fejl og løsninger

Fejl	Jord	Løsning
utilstrækkelig at løfte	Ikke nok hydraulikolie	Derfor Påfyld hydraulikolie
problemer med sænkning	En bevægelig del er blokeret eller deformet	Udskift den berørte del
	For meget hydraulikolie	Derfor Tøm hydraulikolie
Gaffelen sænkes ikke efter at løfte	Forkert sænkeventilkalibrering	Genkalibrer sænkeventilen
	deformation el skade på en en del	Udskift den berørte del
Hydraulikolie løber tør	Defekt olietætning	Udskift tætningen
	Lille pause el skade på overflade af en eller flere dele	Udskift den berørte del
	at løsne links	Spænd løse dele
Gaffelen kan ikke hæves	Ingen hydraulikolie el Viskositeten er for høj	Skift hydraulikolie
	fremmedlegeme i hydraulikolie	Fjern fremmedlegemer og skift hydraulikolie
	Forkert kalibrering af sænkingsindstilling	Genkalibrer sænkeventilen
Gaffelen sænkes efter eller under stige af	Ventilen er blokeret af et fremmedlegeme	Rengør hydraulik

6. Stykliste Styklisten giver

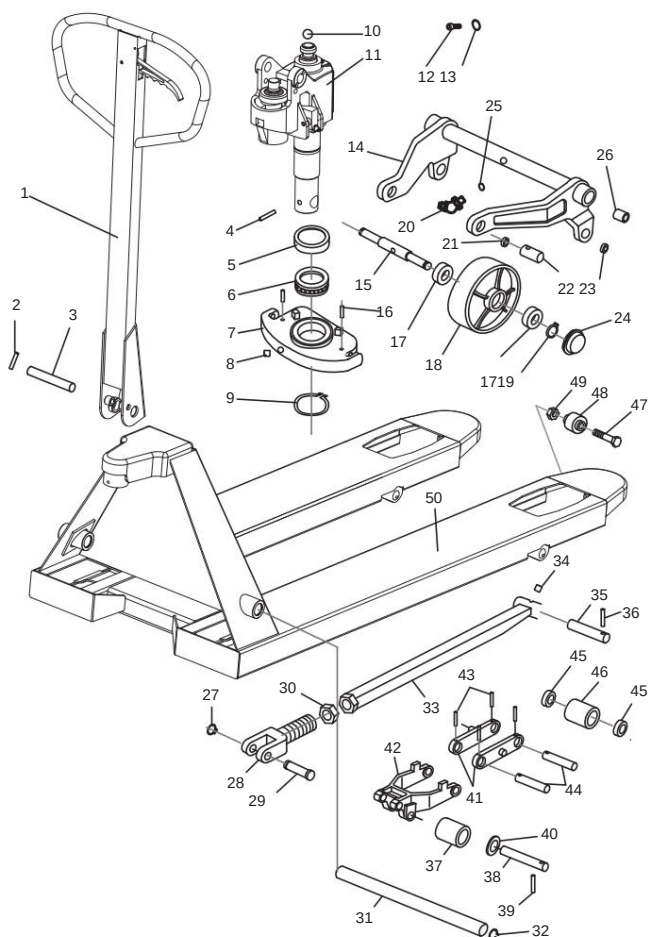


et overblik over apparatets komponenter.

Bemærk, at ramme- og pumpetyper varierer fra model til model. Det betyder, at selv om rammerne på PH-2500 og PH-3000 har samme "Type II", er komponenterne forskellige. Ved bestilling af reservedele skal du derfor altid bestille nr. og modeltype annoncerer!

6.1. Stel Type II

Anvendes til PH-2000-serien, PH-2500-serien, PH-3000-serien, PH QL-2500-serien og PH-LONG-2000-serien. Ved bestilling af reservedele serienr. og type lastbil.

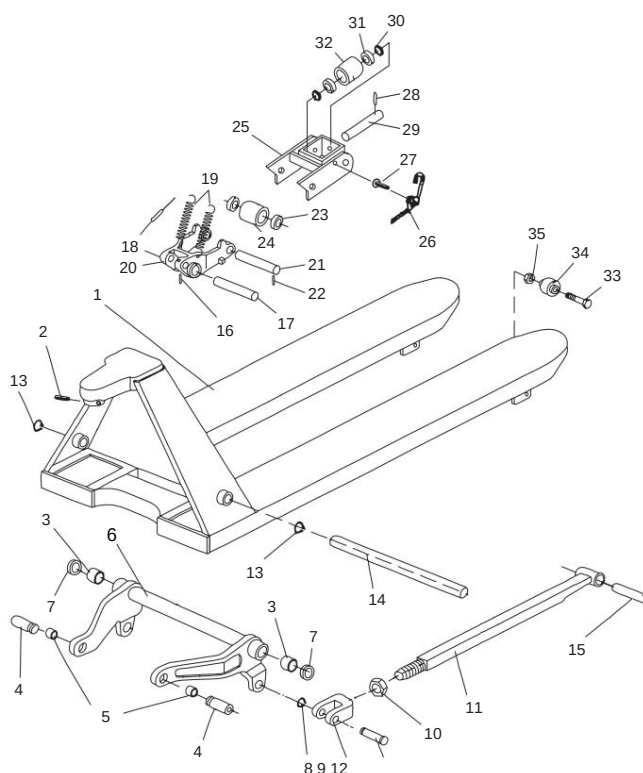


løb	Beskrivelse	pc
1	trækstang	1
2	split	1
3	akse	1
4	Splitstift	1
5	Unionsmøtrik	1
6	styrelejer	1
7	pumpe indtag	1
8	smørenipler	1
9	Akselring	1
10	stålkugle	1
11	hydraulisk enhed	1
12	aftapningsprop	1
13	O-ring	1
14	løfteled	1
15	styreaksel	1
16	split	2
17	hjullejede rat	4
18	rat	2
19	Akselring	2
20	smørenipler	1
21	fætning	2
22	akse	2
23	fætning	2
24	dæksel	2
25	O-ring	1

løb	Beskrivelse	pc
26	akse	2
27	Akselring	2
28	løftestangsmøtrik	2
29	bolte	2
30	omløbermøtrik	2
31	akse	1
32	Akselring	2
33	løftestang	2
34	smørenipler	2
35	bolte	2
36	split	2
37	udgangsrulle	2
38	akse	2
39	split	2
40	akselring	2
41	Gaffelrullebeslag	4
42	rulleled	2
43	split	8
44	aksede gaffelruller	4
45	kuglelejer	8
46	gaffelrulle	4
47	bolte	2
48	drive-in rulle	2
49	mor	2

6.2. Rammetype SR

Anvendes til PH-SR-2500-serien. Ved bestilling af reservedele serienr. og type lastbil.



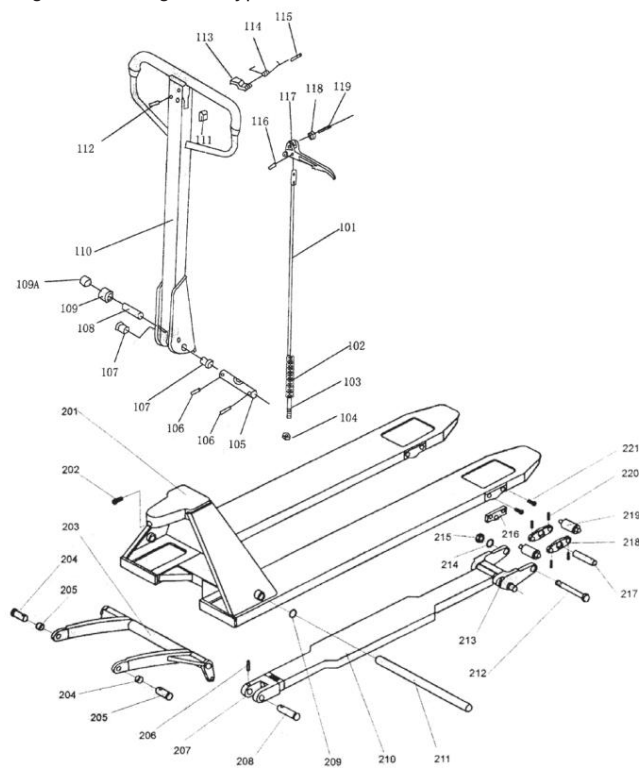
Trækstangsillustration se 6.1.

løb	Beskrivelse	pc
1	ramme	1
2	split	1
3	akse	2
4	akse	2
5	fætning	2
6	løfteled	1
7	akselring	2
8	akselring	2
9	løftestangsmøtrik	2
10	omløbermøtrik	2
11	løftestang	2
12	bolte	2
13	Akselring	1
14	akse	1
15	bolte	2
16	smørenipler	2
17	akse	2
18	hoppe forår	2
19	retur forår	4
20	gaffel rullebeslag	2
21	akse	2

løb	Beskrivelse	pc
22	split	2
23	kuglelejer	4
24	gaffelrulle	2
25	truss mount	2
26	retur forår	2
27	bolte	2
28	split	2
29	akse	2
30	akselring	4
31	kuglelejer	4
32	Traversal remskive	2
33	bolte	2
34	drive-in rulle	2
35	mor	2

6.3. Steltype LOW-35 Anvendes

til PH-LOW-1000 serien. For reservedelsbestilling
Angiv nummer og lastbiltype.

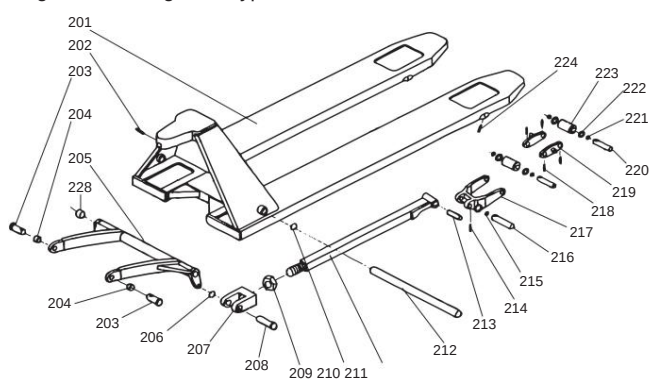


løb	Beskrivelse	pc
101	driftsforbindelse	1
102	aktiveringskæde	1
103	sætskrue	1
104	justeringsmøtrik	1
105	akse	1
106	split	2
107	fatning	2
108	akse	1
109	fatning	1
109A	stik	1
110	trækstang	1
111	håndtagsfjeder	1
112	håndtagsakse	1
113	led	1
114	forår	1
115	split	1
116	split	1
117	håndtag	1
118	fatning	1
119	akse	1
201	rammer	1
202	smørenipler	1
203	løfteled	1
204	bolte	2

løb	Beskrivelse	pc
205	fatning	2
206	split	2
207	løftestangsmontering	2
208	bolte	2
209	Akselring	1
210	løftestang	2
211	aksen	1
212	akse	2
213	gaffelrullebeslag	2
214	afstandsstykke	2
215	mor	2
216	dækplade	2
217	akse	2
218	gaffel rulleplader	4
219	gaffelruller	4
220	split	8
221	skrue	4

6.4. Steltype LOW-51 Anvendes

til PH-LOW-1500 serien. For reservedelsbestilling
Angiv nummer og lastbiltype.



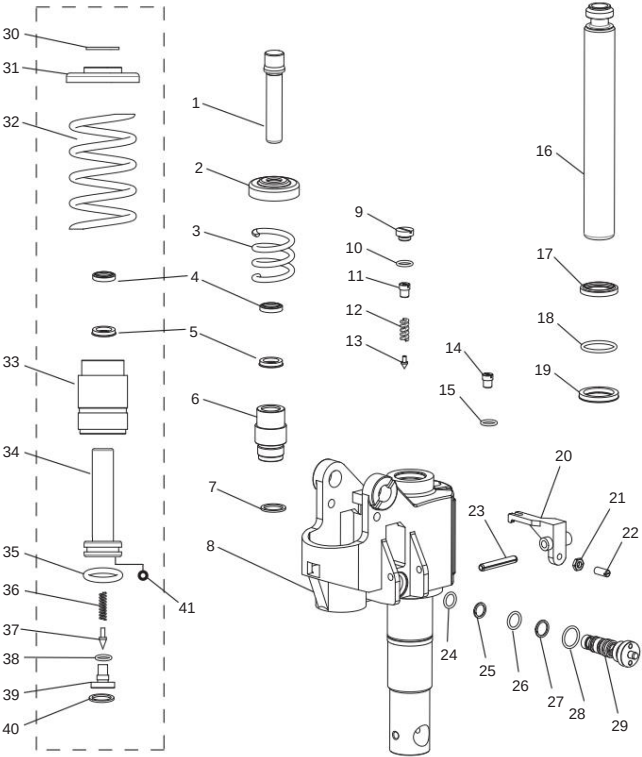
Trækstangsillustration se 6.3.

løb	Beskrivelse	pc
101	driftsforbindelse	1
102	aktiveringskæde	1
103	sætskrue	1
104	justeringsmøtrik	1
105	akse	1
106	split	2
107	fatning	2
108	akse	1
109	fatning	1
109A	stik	1
110	trækstang	1
111	håndtagsfjeder	1
112	håndtagsakse	1
113	led	1
114	forår	1
115	split	1
116	split	1
117	håndtag	1
118	fatning	1
119	akse	1

løb	Beskrivelse	pc
201	rammer	1
202	smørenipler	1
203	bolte	2
204	fatning	2
205	løfteled	1
206	Akselring	2
207	løftestangsmontering	2
208	bolte	2
209	omløbermøtrik	2
210	aksel låsering	1
211	løftestang	2
212	akse	1
213	akse	2
214	split	2
215	Akselring	2
216	akse	2
217	gaffelrullebeslag	2
218	split	8
219	rulleplade	4
220	akse	4
221	Akselring	4
222	kuglelejer	8
223	gaffelrulle	4
224	skrue	2

6.5. Pumpe Type II Anvendes

til PH-2500-serien, PH-3000-serien, PH-QL-2500, PH LONG-2000-serien og PH-LOW-1000/1500-serien. Ved bestilling af reservedele skal serienr. og type lastbil.



Standard stempel (uden Quicklift)

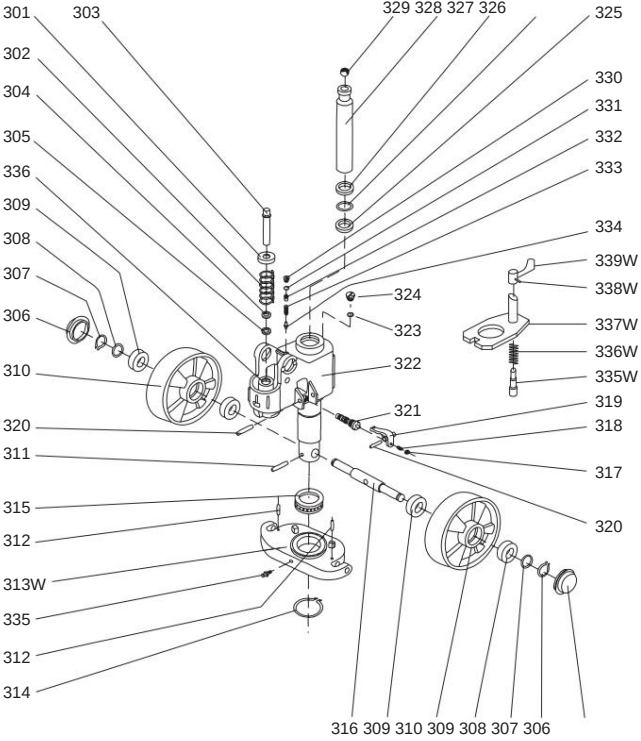
løb	Beskrivelse	pc
1	aktiveringsstempel	1
2	akselætning	1
3	returfjeder	1
4	vinduesviskere	1
5	akselætning	1
6	stemplers sæde	1
7	skive	1
8	pumpehus	1
9	dækskrue	1
10	O-ring	1
11	Fjederholderskrue	1
12	ventil fjeder	1
13	nåle ventil	1
14	dækskrue	1
15	O-ring	1
16	hydrauliske cylindre	1
17	olietætning	1
18	O-ring	1
19	skraberring	1
20	Sænkning af aktiveringsled	1
21	låsømøtrik	1
22	sætskrue	1
23	split	1
24	O-ring	1
25	olietætning	1
26	O-ring	1
27	skraberring	1
28	O-ring	1
29	udluftningsventil	1

hurtigløft stempel

løb	Beskrivelse	pc
1	aktiveringsstempel	1
30	afstandsplade	1
31	olietætning	1
32	returfjeder	1
4	vinduesviskere	1
5	akselætning	1
33	stemplers sæde	1
34	Quicklift ventiladapter	1
41	O-ring	1
8	pumpehus	1
35	O-ring	1
36	ventilfjeder	1
37	nåleventil	1
38	O-ring	1
39	ventiladapter	1
40	O-ring	1
14	dækskrue	1
15	O-ring	1
16	hydrauliske cylindre	1
17	olietætning	1
18	O-ring	1
19	skraberring	1
20	Sænkning af aktiveringsled	1
21	låsømøtrik	1
22	sætskrue	1
23	split	1
24	O-ring	1
25	olietætning	1
26	O-ring	1
27	skraberring	1
28	O-ring	1
29	sænkeventil	1

6.6. Pumpetype SR Anvendes til

PH-SR-2500-serien. Ved bestilling af reservedele serienr. og type lastbil.



løb	Beskrivelse	pc
301	styreplade	1
302	returfjeder	1
303	aktiveringsstempel	1
304	skraberring	1
305	olietætning	1
306	topkappe	4
307	aksel låsering	4
308	skive	4
309	kuglelejer	4
310	drejelige hjul	2
311	split	1
312	split	2
313	styrebeslag	1
314	Akselring	1
315	styreleje	1
316	akse	1
317	låsømøtrik	1
318	sætskrue	1
319	betjeningslink	1
320	akse	1
321	sænkeventil	1
322	pumpehus	1
323	O ring	1
324	tætningsprop	1
325	aksel låsering	1
326	holdering	1
327	skraberring	1

løb	Beskrivelse	pc
328	hydraulisk cylinder	1
329	kugleled	1
330	dækskrue	1
331	O ring	1
332	fjederholderskrue	1
333	ventilfjeder	1
334	nåleventil	1
335	bolte	1
336	ventilsæde	1
337	traversplade	1
338	split	1
339	traverserhåndtag	1

7. Diverse 7.1.**Garantibetingelser** Garantiperioden for

ROTEK palleløftere er 12 måneder fra levering til slutbruger, dog højst 14 måneder efter leveringsdato.

Leveringsdatoen er den dato, der står på den respektive transportseddel (følgeseddel eller faktura) ved levering.

Eventuelle reparationer skal udføres af et værksted autoriseret af ROTEK eller af ROTEK selv. Under alle omstændigheder skal der indhentes skriftligt samtykke fra ROTEK, før ethvert garantiarbejde udføres af et eksternt firma.

7.1.1. Garantibegrænsninger

ROTEK forpligter sig til gratis at reparere eller udskifte de dele, som efter inspektion af ROTEK eller et autoriseret servicecenter viser fabrikations- eller materialefejl.

Reparation eller udskiftning af defekte dele inden for garantien forlænger ikke den samlede garantiperiode for enheden.

Alle dele eller samlinger, der reparerer eller udskiftes i garantiperioden, leveres med en garantiperiode, der svarer til den resterende garantiperiode for den originale komponent.

Skader forårsaget af følgende faktorer er udelukket fra garantien: • Manglende overholdelse af instruktionerne i manualen • Ukorrekt brug • Uacceptable miljøforhold • Overbelastning

• Normal slitage

• Uautoriserede ændringer af enheden •

Reparationer udført af uautoriseret personale. • Utilstrækkelig eller forkert rengøring eller vedligeholdelse • Skader forårsaget af forkert udstyr

• Skader på enheden på grund af forkert håndtering under installationen.

Desuden er alle sliddele og driftsmidler undtaget fra garantien.

Mindre defekter (ridser, misfarvning) kan forekomme, men påvirker ikke enhedens ydeevne og er derfor ikke dækket af garantien.

ROTEK er ikke ansvarlig for omkostninger, skader eller direkte eller indirekte tab (herunder tab af fortjeneste, kontrakt eller produktionstab) forårsaget af brugen af motoren eller manglende evne til at bruge motoren.

7.1.2. Garantiservice Garantiservicen

leveres på ROTEK-lokationen eller på et servicecenter, der er autoriseret af ROTEK.

Transportomkostningerne for eventuelle defekte dele, som ROTEK anmoder om til inspektion og garantitest, er for brugerens regning.

Transportomkostninger til motorstedet (inden for EU) eller til et autoriseret servicecenter for de komponenter, hvor garantien er accepteret, er for ROTEKs regning.

De defekte dele, der ombyttes under garantien, bliver automatisk ROTEKs ejendom, efter at ombytningen er gennemført.

7.2. CE-overensstemmelseserklæring Vi

erklærer hermed,

Rotek Trading GmbH
Handelsstraße 4
2201 Hagenbrunn
Österreich / Østrig

At det nedenfor beskrevne apparat svarer til de relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne på grund af dets design og konstruktion samt den version, vi har markedsført.

At følgende apparater opfylder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktivet baseret på dets design og type, som bragt i omløb af os.

Betegnelse	Hydraulisk palleløfter
Beskrivelse	Hydraulisk palleløfter

Modelserie (undernummer) Typeserie (undernummer)	PH-2000 (PH-2000-1150-540-75-PU)
	PH-2500 (PH-2500-1150-540-85-PU, PH-2500-0800-540-85-PU)
	PH-3000 (PH-3000-1150-540-85-PU)
	PH-QL-2500 (PH-QL-2500-1150-540-85-PU)
	PH-SR-2500 (PH-SR-2500-1150-540-85-PU)
	PH-LONG-2000 (PH-LONG-2000-1800-540-85-PU, PH-LONG-2000-2000-540-85-PU, PH-LONG-2000-2500-550-85-PU)
	PH LAV 1000 (PH-LAV-1000-1120-530-35-PU)
	PH LAV 1500 (PH-LAV-1500-1150-540-51-PU)

Relevante EF-direktiver	2006/42/EF
Gældende EF-direktiver	

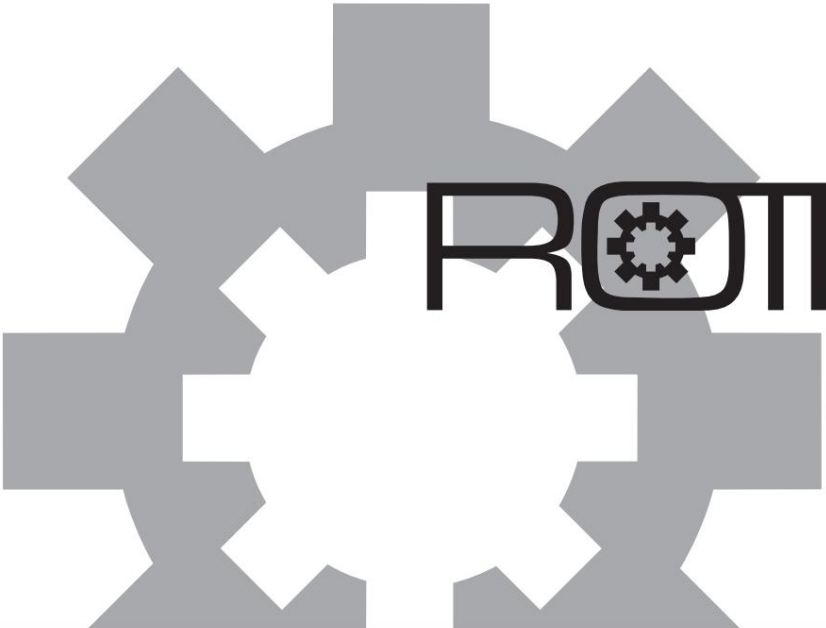
Anvendte harmoniserede standarder EN	ISO 3691-5:2014 EN ISO 3691-5:2014/AC ZEK
Gældende harmoniserede standarder	01.4-08/11.11

Hvis enheden ændres uden vores samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.

I tilfælde af udskiftning af maskinen, som ikke er aftalt af os, vil denne erklæring miste sin gyldighed.

ROTEK Handels GmbH
Handelsstraße 4
A-2201 Hagenbrunn
Tel.: +43 (2246) 20791-0 Fax.: DW 50
http://www.rotek.at EMail: office@rotek.at

(Robert Rernböck, administrerende direktør)



ROTEK

Rotek Trading GmbH

Handelsgade 4

2201 Hagenbrunn

Østrig

T: +43 (2246) 20791-0

F: +43 (2246) 20791-50

<http://www.rottek.at>
